

Gazzetta ufficiale

dell'Unione europea

C 234



Edizione
in lingua italiana

Comunicazioni e informazioni

54° anno
10 agosto 2011

Numero d'informazione Sommario Pagina

II Comunicazioni

COMUNICAZIONI PROVENIENTI DALLE ISTITUZIONI, DAGLI ORGANI E DAGLI ORGANISMI DELL'UNIONE EUROPEA

Commissione europea

2011/C 234/01	Non opposizione ad un'operazione di concentrazione notificata (Caso COMP/M.6297 — Sealed Air/DHI) ⁽¹⁾	1
2011/C 234/02	Non opposizione ad un'operazione di concentrazione notificata (Caso COMP/M.6189 — Imerys/Rio Tinto Talc Business) ⁽¹⁾	1
2011/C 234/03	Non opposizione ad un'operazione di concentrazione notificata (Caso COMP/M.6322 — Carlyle/RAC) ⁽¹⁾	2
2011/C 234/04	Avvio di procedura (Caso COMP/M.6166 — Deutsche Börse/NYSE Euronext) ⁽¹⁾	2

IV Informazioni

INFORMAZIONI PROVENIENTI DALLE ISTITUZIONI, DAGLI ORGANI E DAGLI ORGANISMI DELL'UNIONE EUROPEA

Commissione europea

2011/C 234/05	Tassi di cambio dell'euro	3
---------------	---------------------------------	---

IT

Prezzo:
3 EUR

⁽¹⁾ Testo rilevante ai fini del SEE

(segue)

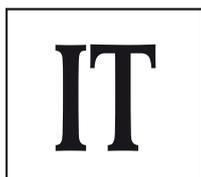
<u>Numero d'informazione</u>	Sommaro (<i>segue</i>)	Pagina
2011/C 234/06	Decisione della Commissione, del 9 agosto 2011, che designa alcuni membri del comitato per i medicinali orfani ⁽¹⁾	4

V *Avvisi*

PROCEDIMENTI RELATIVI ALL'ATTUAZIONE DELLA POLITICA DELLA CONCORRENZA

Commissione europea

2011/C 234/07	Notifica preventiva di una concentrazione (Caso COMP/M.6210 — VFE Commerce/CDC/JV) — Caso ammissibile alla procedura semplificata ⁽¹⁾	5
---------------	--	---



⁽¹⁾ Testo rilevante ai fini del SEE

II

*(Comunicazioni)*COMUNICAZIONI PROVENIENTI DALLE ISTITUZIONI, DAGLI ORGANI E
DAGLI ORGANISMI DELL'UNIONE EUROPEA

COMMISSIONE EUROPEA

Non opposizione ad un'operazione di concentrazione notificata**(Caso COMP/M.6297 — Sealed Air/DHI)****(Testo rilevante ai fini del SEE)**

(2011/C 234/01)

In data 2 agosto 2011 la Commissione ha deciso di non opporsi alla suddetta operazione di concentrazione notificata e di dichiararla compatibile con il mercato comune. La presente decisione si basa sull'articolo 6, paragrafo 1, lettera b) del regolamento (CE) n. 139/2004 del Consiglio. Il testo integrale della decisione è disponibile unicamente in lingua inglese e verrà reso pubblico dopo che gli eventuali segreti aziendali in esso contenuti saranno stati espunti. Il testo della decisione sarà disponibile:

- sul sito Internet della Commissione europea dedicato alla concorrenza, nella sezione relativa alle concentrazioni (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Il sito offre varie modalità per la ricerca delle singole decisioni, tra cui indici per impresa, per numero del caso, per data e per settore,
- in formato elettronico sul sito EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/it/index.htm>) con il numero di riferimento 32011M6297. EUR-Lex è il sistema di accesso in rete al diritto comunitario.

Non opposizione ad un'operazione di concentrazione notificata**(Caso COMP/M.6189 — Imerys/Rio Tinto Talc Business)****(Testo rilevante ai fini del SEE)**

(2011/C 234/02)

In data 7 luglio 2011 la Commissione ha deciso di non opporsi alla suddetta operazione di concentrazione notificata e di dichiararla compatibile con il mercato comune. La presente decisione si basa sull'articolo 6, paragrafo 1, lettera b) del regolamento (CE) n. 139/2004 del Consiglio. Il testo integrale della decisione è disponibile unicamente in lingua inglese e verrà reso pubblico dopo che gli eventuali segreti aziendali in esso contenuti saranno stati espunti. Il testo della decisione sarà disponibile:

- sul sito Internet della Commissione europea dedicato alla concorrenza, nella sezione relativa alle concentrazioni (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Il sito offre varie modalità per la ricerca delle singole decisioni, tra cui indici per impresa, per numero del caso, per data e per settore,
- in formato elettronico sul sito EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/it/index.htm>) con il numero di riferimento 32011M6189. EUR-Lex è il sistema di accesso in rete al diritto comunitario.

Non opposizione ad un'operazione di concentrazione notificata**(Caso COMP/M.6322 — Carlyle/RAC)****(Testo rilevante ai fini del SEE)**

(2011/C 234/03)

In data 3 agosto 2011 la Commissione ha deciso di non opporsi alla suddetta operazione di concentrazione notificata e di dichiararla compatibile con il mercato comune. La presente decisione si basa sull'articolo 6, paragrafo 1, lettera b) del regolamento (CE) n. 139/2004 del Consiglio. Il testo integrale della decisione è disponibile unicamente in lingua inglese e verrà reso pubblico dopo che gli eventuali segreti aziendali in esso contenuti saranno stati espunti. Il testo della decisione sarà disponibile:

- sul sito Internet della Commissione europea dedicato alla concorrenza, nella sezione relativa alle concentrazioni (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Il sito offre varie modalità per la ricerca delle singole decisioni, tra cui indici per impresa, per numero del caso, per data e per settore,
- in formato elettronico sul sito EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/it/index.htm>) con il numero di riferimento 32011M6322. EUR-Lex è il sistema di accesso in rete al diritto comunitario.

Avvio di procedura**(Caso COMP/M.6166 — Deutsche Börse/NYSE Euronext)****(Testo rilevante ai fini del SEE)**

(2011/C 234/04)

Il 4 agosto 2011 la Commissione ha deciso di avviare la procedura nel sopramenzionato caso avendo constatato che la concentrazione notificata suscita seri dubbi quanto alla sua compatibilità con il mercato comune. L'avvio di procedura comporta l'apertura di una seconda fase istruttoria sulla operazione notificata e non pregiudica la decisione finale sul caso. La decisione di avvio di procedura è adottata ai sensi dell'articolo 6, paragrafo 1, lettera c) del regolamento (CE) n. 139/2004 del Consiglio.

La Commissione invita i terzi interessati a presentare le loro eventuali osservazioni sulla concentrazione proposta.

Per poter essere prese in considerazione nella procedura le osservazioni debbono pervenire alla Commissione non oltre 15 giorni dalla data di pubblicazione della presente comunicazione. Le osservazioni possono essere trasmesse alla Commissione per fax (+32 22964301 / 22967244) o tramite il servizio postale, indicando il numero di caso COMP/M.6166 — Deutsche Börse/NYSE Euronext, al seguente indirizzo:

Commissione europea
Direzione generale della Concorrenza
Protocollo Concentrazioni
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

IV

(Informazioni)

INFORMAZIONI PROVENIENTI DALLE ISTITUZIONI, DAGLI ORGANI E
DAGLI ORGANISMI DELL'UNIONE EUROPEA

COMMISSIONE EUROPEA

Tassi di cambio dell'euro ⁽¹⁾

9 agosto 2011

(2011/C 234/05)

1 euro =

Moneta	Tasso di cambio	Moneta	Tasso di cambio		
USD	dollari USA	1,4267	AUD	dollari australiani	1,3990
JPY	yen giapponesi	110,24	CAD	dollari canadesi	1,4143
DKK	corone danesi	7,4497	HKD	dollari di Hong Kong	11,1401
GBP	sterline inglesi	0,87310	NZD	dollari neozelandesi	1,7329
SEK	corone svedesi	9,2127	SGD	dollari di Singapore	1,7329
CHF	franchi svizzeri	1,0594	KRW	won sudcoreani	1 555,96
ISK	corone islandesi		ZAR	rand sudafricani	10,3710
NOK	corone norvegesi	7,8295	CNY	renminbi Yuan cinese	9,1745
BGN	lev bulgari	1,9558	HRK	kuna croata	7,4550
CZK	corone ceche	24,220	IDR	rupia indonesiana	12 251,94
HUF	fiorini ungheresi	274,70	MYR	ringgit malese	4,3193
LTL	litas lituani	3,4528	PHP	peso filippino	60,611
LVL	lats lettone	0,7092	RUB	rublo russo	42,3780
PLN	zloty polacchi	4,0956	THB	baht thailandese	42,725
RON	leu rumeni	4,2625	BRL	real brasiliano	2,3138
TRY	lire turche	2,5164	MXN	peso messicano	17,7385
			INR	rupia indiana	64,5010

⁽¹⁾ Fonte: tassi di cambio di riferimento pubblicati dalla Banca centrale europea.

DECISIONE DELLA COMMISSIONE
del 9 agosto 2011
che designa alcuni membri del comitato per i medicinali orfani
(Testo rilevante ai fini del SEE)
(2011/C 234/06)

LA COMMISSIONE EUROPEA,

visto il trattato sul funzionamento dell'Unione europea,

visto il regolamento (CE) n. 141/2000 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 16 dicembre 1999, concernente i medicinali orfani ⁽¹⁾, in particolare l'articolo 4, paragrafo 3,

vista la raccomandazione dell'Agenzia europea per i medicinali del 25 maggio 2011,

considerando quanto segue:

- (1) Il mandato di due membri del comitato per i medicinali orfani, designati dalla Commissione sulla base di una raccomandazione dell'Agenzia europea per i medicinali, è scaduto a luglio 2011.
- (2) L'Agenzia europea per i medicinali ha raccomandato la riconferma di tali persone.

- (3) I membri del Comitato restano in carica per un periodo di tre anni a decorrere dal 1° settembre 2011,

DECIDE:

Articolo unico

Su raccomandazione dell'Agenzia europea per i medicinali, le persone, i cui nomi figurano di seguito, sono riconfermate nelle loro funzioni di membri del comitato per i medicinali orfani per un mandato triennale, a decorrere dal 1° settembre 2011:

Prof. János BORVENDÉG

Prof. Bruno SEPODES

Fatto a Bruxelles, il 9 agosto 2011.

Per la Commissione
John DALLI
Membro della Commissione

⁽¹⁾ GU L 18 del 22.1.2000, pag. 1.

V

(Avvisi)

PROCEDIMENTI RELATIVI ALL'ATTUAZIONE DELLA POLITICA DELLA
CONCORRENZA

COMMISSIONE EUROPEA

Notifica preventiva di una concentrazione**(Caso COMP/M.6210 — VFE Commerce/CDC/JV)****Caso ammissibile alla procedura semplificata****(Testo rilevante ai fini del SEE)**

(2011/C 234/07)

1. In data 2 agosto 2011 è pervenuta alla Commissione la notifica di un progetto di concentrazione in conformità dell'articolo 4 e a seguito di un rinvio ai sensi dell'articolo 4, paragrafo 5, del regolamento (CE) n. 139/2004 del Consiglio ⁽¹⁾. Con tale operazione le imprese VFE Commerce, controllata da SNCF (Francia), e Caisse des Dépôts et Consignation («CDC», Francia) acquisiscono, ai sensi dell'articolo 3, paragrafo 1, lettera b), del regolamento comunitario sulle concentrazioni, il controllo comune di una società di nuova costituzione che si configura come impresa comune mediante acquisto di quote.
2. Le attività svolte dalle imprese interessate sono le seguenti:
 - VFE Commerce e SNCF: servizi di trasporto ferroviario passeggeri e merci e gestione delle infrastrutture ferroviarie francesi,
 - CDC: missioni di interesse generale che consistono in i) gestione di fondi privati a cui le autorità pubbliche intendono garantire una protezione particolare e ii) concessione di prestiti o investimenti in attività in nome dell'interesse generale, in particolare assicurazioni individuali, trasporti, settore immobiliare e sviluppo di imprese e di servizi.
3. A seguito di un esame preliminare la Commissione ritiene che la concentrazione notificata possa rientrare nel campo d'applicazione del regolamento comunitario sulle concentrazioni. Tuttavia, si riserva la decisione definitiva al riguardo. Si rileva che, ai sensi della comunicazione della Commissione concernente una procedura semplificata per l'esame di determinate concentrazioni a norma del regolamento comunitario sulle concentrazioni ⁽²⁾, il presente caso potrebbe soddisfare le condizioni per l'applicazione della procedura di cui alla comunicazione stessa.
4. La Commissione invita i terzi interessati a presentare eventuali osservazioni sulla concentrazione proposta.

Le osservazioni devono pervenire alla Commissione entro dieci giorni dalla data di pubblicazione della presente comunicazione. Le osservazioni possono essere trasmesse alla Commissione per fax (+32 22964301), per e-mail all'indirizzo COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu o per posta, indicando il riferimento COMP/M.6210 — VFE Commerce/CDC/JV, al seguente indirizzo:

Commissione europea
Direzione generale della Concorrenza
Protocollo Concentrazioni
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ GU L 24 del 29.1.2004, pag. 1 («il regolamento comunitario sulle concentrazioni»).

⁽²⁾ GU C 56 del 5.3.2005, pag. 32 («la comunicazione sulla procedura semplificata»).

PREZZO DEGLI ABBONAMENTI 2011 (IVA esclusa, spese di spedizione ordinaria incluse)

Gazzetta ufficiale dell'UE, serie L + C, unicamente edizione su carta	22 lingue ufficiali dell'UE	1 100 EUR all'anno
Gazzetta ufficiale dell'UE, serie L + C, su carta + DVD annuale	22 lingue ufficiali dell'UE	1 200 EUR all'anno
Gazzetta ufficiale dell'UE, serie L, unicamente edizione su carta	22 lingue ufficiali dell'UE	770 EUR all'anno
Gazzetta ufficiale dell'UE, serie L + C, DVD mensile (cumulativo)	22 lingue ufficiali dell'UE	400 EUR all'anno
Supplemento della Gazzetta ufficiale (serie S — Appalti pubblici), DVD, 1 edizione la settimana	multilingue: 23 lingue ufficiali dell'UE	300 EUR all'anno
Gazzetta ufficiale dell'UE, serie C — Concorsi	lingua/e del concorso	50 EUR all'anno

L'abbonamento alla *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea*, pubblicata nelle lingue ufficiali dell'Unione europea, è disponibile in 22 versioni linguistiche. Tale abbonamento comprende le serie L (Legislazione) e C (Comunicazioni e informazioni).

Ogni versione linguistica è oggetto di un abbonamento separato.

A norma del regolamento (CE) n. 920/2005 del Consiglio, pubblicato nella Gazzetta ufficiale L 156 del 18 giugno 2005, in base al quale le istituzioni dell'Unione europea sono temporaneamente non vincolate dall'obbligo di redigere tutti gli atti in lingua irlandese e di pubblicarli in tale lingua, le Gazzette ufficiali pubblicate in lingua irlandese vengono commercializzate separatamente.

L'abbonamento al Supplemento della Gazzetta ufficiale (serie S — Appalti pubblici) riunisce le 23 versioni linguistiche ufficiali in un unico DVD multilingue.

L'abbonamento alla *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea* dà diritto a ricevere, su richiesta, i relativi allegati. Gli abbonati sono informati della pubblicazione degli allegati tramite un «Avviso al lettore» inserito nella Gazzetta stessa.

Vendita e abbonamenti

Gli abbonamenti ai diversi periodici a pagamento, come l'abbonamento alla *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea*, sono disponibili presso i nostri distributori commerciali. L'elenco dei distributori commerciali è pubblicato al seguente indirizzo:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_it.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) offre un accesso diretto e gratuito al diritto dell'Unione europea. Il sito consente di consultare la *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea* nonché i trattati, la legislazione, la giurisprudenza e gli atti preparatori.

Per ulteriori informazioni sull'Unione europea, consultare il sito: <http://europa.eu>

